

Ablauf des Promotionsprüfungsverfahrens / The doctoral examination procedure

Promotionsordnung vom 15. Februar 2021 / Doctoral Regulations of 15 February 2021

<i>Schritt/ Step</i>	<i>Ausführende/ Responsible</i>	<i>Aufgaben</i>	<i>Tasks</i>
1a	Junior Fellows (JF)	<p>§ 9 Abs. 1, Satz 1 & 4 Der Antrag auf Zulassung zum Promotionsprüfungsverfahren ist schriftlich bei der oder dem Vorsitzenden des Steuerungsausschusses (SC) zu stellen. In dem Antrag ist die Betreuerin oder der Betreuer, unter deren oder dessen Betreuung die Dissertation entstanden ist, zu nennen.</p> <p>§ 9 Abs. 1 Satz 5 Dem Antrag sind beizufügen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nachweise über die gemäß Abs. 2 vorgesehenen Leistungen, 2. die Erklärung über den angestrebten akademischen Grad (§ 2 Abs. 1), 3. 8 Exemplare der Dissertation gemäß § 12 sowie eine Einverständniserklärung der Doktorandin oder des Doktoranden, dass die elektronische Fassung der Dissertation unter Wahrung ihrer oder seiner Urheberrechte und des Datenschutzes einer gesonderten Überprüfung unterzogen werden kann und dass bei Verdacht wissenschaftlichen Fehlverhaltens Ermittlungen durch universitätsinterne Organe der wissenschaftlichen Selbstkontrolle stattfinden können, 4. folgende eidesstattliche Versicherung: „Ich versichere hiermit an Eides Statt, dass ich die vorliegende Arbeit ohne unzulässige Hilfe Dritter und ohne Benutzung 	<p>§ 9 para. 1, clause 1 & 4 The application for admission to the doctoral examination process is to be submitted in writing to the Chairperson of the Steering Committee (SC) (=the Dean). The application must name the supervisor under whose supervision the dissertation was written.</p> <p>§ 9 para. 1 clause 5 The application is to be accompanied by the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. proof of achievements required according to para. 2, 2. declaration of the academic degree sought (§ 2 para. 1) 3. eight (8) copies of the dissertation in accordance with § 12 as well as a declaration of consent by the candidate that the electronic version of the dissertation may be subject to a separate examination while respecting the author’s rights and data protection law and that the university’s bodies for academic self-regulation may investigate if there is suspicion of scientific misconduct, 4. the following statutory declaration: “I hereby affirm that I have produced the thesis at hand without any inadmissible help from a third party or the use of

anderer als der angegebenen Hilfsmittel angefertigt habe; die aus fremden Quellen direkt oder indirekt übernommenen Gedanken sind als solche kenntlich gemacht. Darüber hinaus versichere ich, dass ich weder bisher Hilfe von gewerblichen Promotionsberatern bzw. -vermittlern in Anspruch genommen habe, noch künftig in Anspruch nehmen werde. Die Arbeit wurde bisher weder im Inland noch im Ausland in gleicher oder ähnlicher Form einer anderen Prüfungsbehörde vorgelegt und ist auch noch nicht veröffentlicht.“,

5. eine Fortführung des bereits vorliegenden **Lebenslaufes** der Doktorandin oder des Doktoranden,
6. eine Erklärung über die von der Kandidatin oder dem Kandidaten gewünschten **Gutachter/innen** sowie **Prüfer/innen** für die Disputation,
7. ein amtliches **Führungszeugnis, das nicht älter als drei Monate sein darf**. Bei Ausländern ist ein von der Universität Bayreuth als gleichwertig anerkannter Nachweis vorzulegen. Dies kann ein Auszug aus dem Strafregister des Heimatstaates, ein Leumundszeugnis oder eine vergleichbare Urkunde sein. Bei **Mitgliedern der Universität Bayreuth** (Angestellte sowie Studierende) kann auf das Führungszeugnis verzichtet werden.

§ 12 Abs. 1 Satz 6

Der Dissertation sind eine **mehrseitige Zusammenfassung** sowie ein kurzer **Lebenslauf** beizufügen. Beide sind in englischer Sprache abzufassen. Diese Dokumente sind auch noch je in einfacher Ausführung dem Antrag beizufügen.

resources other than those cited; ideas incorporated directly or indirectly from other sources are clearly marked as such. In addition, I affirm that I have neither used the services of commercial consultants or intermediaries in the past nor will I use such services in the future. The thesis in the same or similar form has hitherto not been presented to another examining authority in Germany or abroad, nor has it been published.”,

5. a continuation of the doctoral researcher's **CV** originally submitted,
6. a statement on the **reviewers** and **examiners** requested by the doctoral candidate for the viva voce,
7. an official **certificate of good conduct, which must not be older than three months**. In the case of foreigners, a certificate recognised as equivalent by the University of Bayreuth must be submitted. This may be in the form of an extract from the criminal records in his or her home country, a character reference, or a comparable document. **Members of the University of Bayreuth** (employees and enrolled students) are exempt from submitting a certificate of good conduct.

§ 12 para. 1 clause 6

Every dissertation must include a **multi-page summary** and a brief **CV, both in English language**.

These documents must also be attached to the application in their simple form.

		§ 12 Abs. 2 Satz 2 Zusätzlich ist eine textgleiche elektronische Version der Dissertation im Format WORD oder abweichend im Format PDF auf einem geeigneten Datenträger vorzulegen.	§ 12 para. 2 clause 2 In addition, a text-equivalent electronic version of the dissertation in WORD format or, alternatively, in PDF format must be submitted on a suitable data carrier .
1b	Supervisor	§ 9 Abs. 1 Satz 3 Der Antrag soll erst gestellt werden, wenn die Betreuerin oder der Betreuer in einer schriftlichen Stellungnahme die Einreichung der Dissertation befürwortet hat.	§ 9 para. 1 clause 3 The supervisor approves the submission of the dissertation in a written statement .
2	Leitung/Dean	§ 11 Abs. 1 & 2 Die Zulassungsvoraussetzungen werden von der/dem Vorsitzenden des SC geprüft. Entspricht der Antrag den Anforderungen der PromO, so legt er/sie ihn mit einer schriftlichen Stellungnahme dem Steuerungsausschuss vor.	§ 11 para. 1 & 2 The Dean examines the admission requirements. If the application for admission to the doctoral examination process meets the requirements, the Dean presents the application to the SC.
3	SC	§ 11 Abs. 3 Satz 1 Der geschäftsführende Ausschuss (EC) im Auftrag des SC entscheidet über den Antrag auf Zulassung zum Promotionsprüfungsverfahren.	§ 11 para. 3 clause 1 The EC on behalf of the SC decides upon the application for admission to the doctoral examination process taking into account the statements.
4	Leitung/Dean	§ 11 Abs. 3 Satz 3 Im Falle einer Zulassung benennt das EC im Auftrag der/des Vorsitzenden des SC die Mitglieder der Promotionskommission (Prüfer) unter Kenntnisnahme der Vorschläge des JF. § 7 Abs. 4 Satz 2 Die Mitglieder sind die/der prüfungsberechtigte persönliche Betreuer/in sowie mindestens zwei weitere prüfungsberechtigte Mitglieder der BIGSAS.	§ 11 para. 3 clause 3 In case the admission is granted, the EC on behalf of the Dean immediately names the members of the Examination Committee under consideration of the candidate's suggestions. § 7 para. 4 clause 2 The members of the Examination Committee comprise the authorised supervisor assigned and at least two other authorised members of BIGSAS.
		§ 11 Abs. 2 Der/die Vorsitzende des SC legt die schriftliche Stellungnahme der/dem Dekan/in der Fakultät II, IV oder V vor und gibt ihr/ihm Gelegenheit zur Stellungnahme.	§ 11 para. 2 The Dean presents the written statement to the Dean of the Faculty II, IV or V and gives her/him an opportunity to comment.

5	Promotionskommission (PromKomm)/ Examination Committee	<p>§ 7 Abs. 4 Die Mitglieder der PromKomm wählen aus ihrer Mitte eine/n Vorsitzende/n, die/der nicht zugleich die/der Betreuer/in sein darf. Der Name soll umgehend dem EC mitgeteilt werden.</p> <p>§ 13 Abs. 1 Satz 1-4 Die Promotionskommission bestellt zwei Gutachter gemäß § 8 (Prüfungsberechtigung). Als Gutachterin oder als Gutachter ist diejenige oder derjenige ausgeschlossen, unter deren oder dessen Betreuung die Dissertation entstanden ist sowie diejenige oder derjenige, deren oder dessen gemeinsam mit der Doktorandin oder dem Doktoranden verfasste Publikation als Teilleistung gemäß § 12 eingereicht wurde. Mindestens eine der Gutachterinnen oder einer der Gutachter sollte nach Möglichkeit von einer auswärtigen Universität kommen. Die Namen der Gutachterinnen und Gutachter sollen dem EC schnellstmöglich bekannt gemacht werden.</p>	<p>§ 7 para. 4 The members of the Examination Committee schedule an inaugural meeting. They elect from among themselves a chair who may not be the supervisor at the same time. The name of the chair is to be made known to the EC immediately.</p> <p>§ 13 para. 1 clause 1-4 The members of the Examination Committee appoint two reviewers according to § 8 (authorisation to examine), preferably and if possible one external reviewer. The person under whose supervision the dissertation was written as well as the person whose publication written jointly with the candidate was submitted as partial work according to § 12 are excluded as reviewers.</p> <p>The reviewers' names and addresses should be provided to the EC as soon as possible.</p>
<p>Von diesem Zeitpunkt an liegt die Verantwortung für das Verfahren in der Hand der/des Vorsitzenden der PromKomm.</p>		<p>From this point on the responsibility for the process lies in the hands of the chair of the Examination Committee.</p>	
6	Vorsitzende/r der PromKomm/ Chair of the Examination Committee	<p>Die/der Vorsitzende der PromKomm verfasst ein Anschreiben an die Gutachter/innen, das zusammen mit je einem Exemplar der Dissertation an diese vom Sekretariat der BIGSAS verschickt wird.</p>	<p>The chair of the Examination Committee writes a letter to the reviewers, which is sent to them by the BIGSAS administration office together with one copy of the dissertation.</p>
7	Gutachter/in/ Reviewer	<p>§ 13 Abs. 1 Satz 5 Jede/r Gutachter/in soll das Gutachten innerhalb von zwei Monaten in deutscher, englischer oder französischer Sprache an die/den Vorsitzenden der PromKomm abgeben.</p>	<p>§ 13 para. 1 clause 5 Each reviewer should submit the review in German, English or French to the chair of the Examination Committee within two months.</p>

8	Vorsitzende/r der PromKomm/ Chair of the Examination Committee	<p>§ 13 Abs. 5 Satz 1-3 & 5 Nach Vorlage der Gutachten wird die Dissertation zwei Wochen lang im Sekretariat der BIGSAS und ggf. im Dekanat der entsprechenden Fakultät ausgelegt. Gleichzeitig informiert die/der Vorsitzende des SC alle Mitglieder der BIGSAS sowie weitere prüfungsberechtigte Mitglieder der entsprechenden Fakultät über die Auslagefrist und den Ort der Auslage.</p>	<p>§ 13 para. 5 clause 1-3 & 5 Following the submission, the reviews the dissertation and the reviews are made available for inspection to the BIGSAS scientific supervisors in the BIGSAS office and/or the Dean's office of the resp. faculty for two weeks. The chair simultaneously informs all Members of BIGSAS, all professors and all habilitated members of the resp. faculty about the two-week inspection period and the place of inspection.</p>
	JF	<p>§ 13 Abs. 5 Satz 3 & 8-9 Die Doktorandin oder der Doktorand wird ebenfalls schriftlich über den Beginn der Auslagefrist in Kenntnis gesetzt. Ihr oder ihm ist auf Antrag bereits während der Auslagefrist Einsicht in die Gutachten zu gewähren. Zeit und Ort bestimmt die oder der Vorsitzende der PromKomm.</p>	<p>§ 13 para. 5 clause 3 & 8-9 The candidate shall be informed of the opportunity to inspect the reviews. Upon request, the candidate shall be granted access to the reviews during the period of inspection. The chair of the Examination Committee determines the time and place.</p>
9	Mitglieder der BIGSAS und der Fakultäten	<p>§ 13 Abs. 5 Satz 5 Diese können innerhalb der Auslagefrist zu den Gutachten schriftliche Stellung nehmen oder selbst ein Gutachten vorlegen.</p>	<p>§ 13 para. 5 clause 5 They may comment in writing on the reviews within the inspection period or submit a review themselves.</p>
10	PromKomm/ Examination Committee	<p>§ 13 Abs. 6 Nach Ablauf der Auslagefrist entscheidet die PromKomm auf der Grundlage der Gutachten über die Bewertung der Dissertation.</p>	<p>§ 13 para. 6 After the expiration of the inspection period, the Examination Committee decides on the assessment of the dissertation on the basis of the reviews.</p>
11	Vorsitzende/r der PromKomm/ Chair of the Examination Committee	<p>§ 14 Abs. 2 Die/der Vorsitzende der PromKomm bestimmt im Einvernehmen mit den Gutachter/innen den Termin für die Disputation und lädt dazu schriftlich ein:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. die/den Doktorandinn/en der BIGSAS, 2. die Prüfer/innen, 3. die Mitglieder des SC, 4. die Mitglieder der BIGSAS gemäß der BIGSAS-Ordnung 	<p>§ 14 para. 2 The chair of the Examination Committee determines the date of the viva voce after consultation with the reviewers and also sends a written invitation to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. the doctoral researchers of BIGSAS, 2. the examiners, 3. the members of the SC,

	<p>5. weitere Hochschullehrer/innen, die der Arbeit fachlich nahestehen,</p> <p>6. die Mitglieder der entsprechenden Fakultät.</p>	<p>4. the Members of BIGSAS according to the BIGSAS Regulations,</p> <p>5. other university instructors who are professionally interested in the subject,</p> <p>6. the members of the resp. faculty.</p>
	<p>Sie/er gibt den Termin den Dekan/innen hochschulöffentlich bekannt.</p> <p>Die/der Doktorand/in ist mindestens 14 Tage vor Beginn der Disputation schriftlich zu laden, es sei denn, sie oder er verzichtet auf die Ladungsfrist.</p>	<p>She/he announces the date to the deans and through a public university notice.</p> <p>The candidate is to be summoned in writing at least 14 days prior to the start of the viva voce, unless she/he forgoes the period of summons.</p>
12	<p>JF § 14 Abs. 2 Satz 3</p> <p>Sie oder er kann auf die Ladungsfrist verzichten.</p>	<p>§ 14 para. 2 clause 3</p> <p>She/he may forego the period of summons.</p>
	<p>Disputation</p>	<p>Viva Voce</p>
13	<p>Vorsitzende/r der PromKomm/ Chair of the Examination Committee</p> <p>§ 14 Abs. 3</p> <p>Die/der Vorsitzende der PromKomm leitet die Disputation und sorgt für den sachgemäßen Ablauf. Prüferinnen oder Prüfer sind die Mitglieder der PromKomm. Alle anderen anwesenden Hochschullehrer/innen haben ein Fragerecht. Die Disputation dauert i.d.R. zwei Stunden. Über ihren Verlauf ist ein Protokoll anzufertigen.</p> <p>§ 14 Abs. 4 Satz 1</p> <p>In der Disputation wird die Dissertation öffentlich verteidigt.</p>	<p>§ 14 para. 3</p> <p>The chair of the Examination Committee leads the viva voce and ensures that it is properly conducted. Examiners are the members of the Examination Committee. All other university instructors present have the right to ask questions. The viva voce usually takes two hours. Minutes are to be taken of proceedings.</p> <p>§ 14 para. 4 clause 1</p> <p>The dissertation is defended publicly in the viva voce.</p>
	<p>JF § 14 Abs. 4 Satz 2</p> <p>Die/der Doktorand/in eröffnet die Disputation mit einem Vortrag von etwa 20 Minuten Dauer, in dem sie oder er die Ergebnisse seiner Dissertation vorstellt.</p>	<p>§ 14 para. 4 clause 2</p> <p>The candidate opens the viva voce with a presentation of roughly 20 minutes in which she/he presents the findings of her/his dissertation.</p>
	<p>PromKomm § 14 Abs. 6</p> <p>Im Anschluss an die Disputation legen die Prüferinnen oder Prüfer unter Ausschluss der Öffentlichkeit die mündliche Note fest. Jede/r Prüfer/in schlägt eine Note gemäß § 15 Abs. 1 vor. Die Disputation ist bestanden, wenn alle Prüfer/innen</p>	<p>§ 14 para. 6</p> <p>After the viva voce the examiners determine the oral grade, under exclusion of the public. Each examiner proposes a grade according to § 15 para 1.</p>

		<p>mindestens die Note „befriedigend“ vergeben haben. Weicht die Benotung der Prüfer/innen voneinander ab, so sollen sie sich auf eine Note einigen. Ist dies nicht möglich, so bestimmt sich die Note aus dem auf zwei Stellen hinter dem Komma berechneten arithmetischen Mittel der vorgeschlagenen Noten der Prüfer/innen.</p>	<p>The viva voce is passed when all examiners have awarded at least the grade “satisfactory”. If there is variation among the examiners’ grades, they are to agree on ne grade. If this is not possible, the grade is determined as the arithmetic mean of the grades proposed by the examiners, calculated to two decimal places.</p>
	Vorsitzende/r der PromKomm/ Chair of the Examination Committee	<p>§ 15 Abs. 2 Das Gesamtprädikat der Promotion wird von der oder dem Vorsitzenden der PromKomm festgestellt; es ergibt sich als arithmetisches Mittel aus der Note der Dissertation und der Note der Disputation, wobei die Note der Dissertation doppelt gewertet wird. Es werden ohne Rundung zwei Dezimalstellen berücksichtigt. Dabei ergibt ein Durchschnitt von 0,00 bis 0,50 das Prädikat „summa cum laude“, 0,51 bis 1,50 das Prädikat „magna cum laude“, 1,51 bis 2,50 das Prädikat „cum laude“, 2,51 bis 3,30 das Prädikat „rite“.</p>	<p>§ 15 para. 2 The level of academic distinction of the doctorate is determined by the chair of the Examination Committee; it is the result of the arithmetic mean of the dissertation grade and the grade of the viva voce, whereby the dissertation grade is worth twice as much. Two decimal points are taken into consideration without rounding. This results in an average of: 0.00 to 0.50 for “summa cum laude”, 0.51 to 1.50 for “magna cum laude”, 1.51 to 2.50 for “cum laude”, 2.51 to 3.30 for “rite”.</p>
14	Vorsitzende/r der PromKomm/ Chair of the Examination Committee	<p>§ 16 Abs. 3 Nach der Feststellung des Gesamtprädikats der Promotion händigt die/der Vorsitzende der PromKomm der/dem Doktorand/in einen Zwischenbescheid aus. Er enthält das Gesamtprädikat, die Note der Dissertation und die Note der Disputation. Der Zwischenbescheid wird von der/dem Vorsitzenden der PromKomm unter dem Datum des Tages der Disputation unterzeichnet. Er berechtigt nicht zur Führung des Doktorgrades.</p>	<p>§ 16 para. 3 After determining the level of academic distinction of the doctorate, the chair of the Examination Committee issues the preliminary notification to the candidate. It contains the level of academic distinction, the dissertation grade and the disputation grade. The preliminary notification is signed by the chair of the Examination Committee and dated to the day of the disputation. It does not entitle the holder to use the doctorate.</p>
15	JF	<p>§ 18 Nach Erhalt des Bescheids nach § 15 Abs. 3 oder nach der erfolglosen Beendigung des Promotionsprüfungsverfahrens kann die Doktorandin oder der Doktorand Einsicht in die</p>	<p>§ 18 After receipt of the notification pursuant to § 15 Para. 3 or after the unsuccessful completion of the doctoral examination process, the candidate may inspect the doctoral documents.</p>

		<p>Promotionsunterlagen nehmen. Die Leitung der BIGSAS bestimmt Ort und Zeit der Einsichtnahme. Der Antrag ist binnen eines Monats nach Erhalt des Zwischenbescheids nach § 15 Abs. 3 oder der erfolglosen Beendigung des Promotionsprüfungsverfahrens bei der/dem Vorsitzenden des SC zu stellen.</p>	<p>The Dean of BIGSAS shall determine the place and time of the inspection. The request must be submitted to the Dean within one month of receipt of the interim notification in accordance with § 15 paragraph 3 or of the unsuccessful termination of the doctoral examination process.</p>
		<p>Abschluss</p>	<p>Completion</p>
16a	Supervisor	<p>§ 20 Abs. 2 & 3 Imprimatur der Dissertation und Genehmigung der einseitigen Zusammenfassung</p>	<p>§ 20 para. 2 & 3 Imprimatur of the dissertation and approval of the one-page summary</p>
16b	JF	<p>§ 20 Abs. 1 Zum Zweck der Veröffentlichung muss die Doktorandin oder der Doktorand innerhalb eines Jahres nach der Aushändigung des Zwischenbescheids über das Ergebnis der bestandenen Prüfung entsprechend der von ihm gewählten Veröffentlichungsart die vorgeschriebene Anzahl Exemplare unentgeltlich bei der oder dem Vorsitzenden der PromKomm abliefern. Zur Wahl stehen folgende Veröffentlichungsarten:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 7 Exemplare, sofern die Dissertation als selbstständige Veröffentlichung im Buchhandel oder als Monographie in einer Schriftenreihe erscheint; die Publikation muss eine ISBN- oder ISSN-Nummer führen; auf der Rückseite des Titelblattes ist die Veröffentlichung als Dissertation unter Angabe des Dissertationsortes auszuweisen; die mit Druckzuschüssen aus der Exzellenzstrategie geförderten Veröffentlichungen müssen einen Hinweis auf diese Förderung enthalten; oder 2. 5 Exemplare, sofern die Dissertation über die Universitätsbibliothek in elektronischer Form im 	<p>§ 20 para. 3 For the purpose of publication, the candidate must deliver the number of copies free of charge to the chair of the Examination Committee according to the type of publication chosen within one year of the date of notice of having passed the examination. It can be chosen among the following types of publication:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Seven (7) copies, provided that the dissertation appears as an independent publication in the book trade or as a monograph in a series of publications; the publication must bear an ISBN or ISSN number; the reverse of the title page must indicate that the publication is a dissertation and include the location of the dissertation; publications funded with printing subsidies from the Excellence Strategy must contain a reference to this funding; or 2. Five (5) copies, if the dissertation is to be published in electronic form on the Internet via the university

Internet veröffentlicht wird, wobei deren Datenformat und Datenträger mit der Universitätsbibliothek abzustimmen sind. **NEU 2023: Abweichend von den aktuellen Promotionsordnungen (BIGSAS-Promotionsordnung 2017 und BIGSAS-Promotionsordnung 2021) wird die Anzahl der einzureichenden gedruckten Pflichtexemplare der Dissertation bei Veröffentlichung in elektronischer Form über die Bibliothek der Universität Bayreuth (epub) von 5 auf 4 Exemplare reduziert. Zwei Exemplare müssen bei der Universitätsbibliothek Bayreuth und zwei Exemplare bei BIGSAS eingereicht werden. Alternativ können auch alle vier Exemplare bei BIGSAS eingereicht werden und wir leiten die beiden Exemplare, die die Universitätsbibliothek Bayreuth benötigt, an diese weiter. Diese Änderung bezieht sich auf §21 Absatz 1 Satz 3 BIGSAS Promotionsordnung 2017 und §20 Absatz 1 Satz 2 BIGSAS Promotionsordnung 2021.**

Im Fall der Nr. 2 muss die Doktorandin oder Doktorand der Universität das Recht übertragen, im Rahmen der gesetzlichen Aufgaben der Hochschulbibliotheken weitere Kopien von ihrer bzw. seiner Dissertation herzustellen und zu verbreiten bzw. in Datennetzen zur Verfügung zu stellen.

§ 20 Abs. 2 Satz 1

Weiterhin muss eine von der/dem Betreuer/in genehmigte **Zusammenfassung der Dissertation von nicht mehr als einer Seite in deutscher, englischer oder französischer Sprache** zum Zwecke der Veröffentlichung eingereicht werden.

library; the data format and medium must be coordinated with the university library. **NEW 2023: In deviation from both current BIGSAS doctoral regulations (BIGSAS doctoral regulations 2017 and BIGSAS doctoral regulations 2021), the number of printed deposit copies of the dissertation to be submitted is reduced from 5 to 4 copies in case of publication in electronic form on the Internet via the University of Bayreuth Library (epub). Two copies must be submitted to the University of Bayreuth Library and two copies to BIGSAS. Alternatively, all four copies can be submitted to BIGSAS. We will then forward the two copies the University of Bayreuth Library requires to them. This change refers to §21 paragraph 1 sentence 3 BIGSAS doctoral regulations 2017 and §20 paragraph 1 sentence 2 BIGSAS doctoral regulations 2021.**

In the cases of number 2, the candidate must grant the university the right to make and disseminate additional copies of her/his dissertation or to make it available in data networks as part of the statutory duties of university libraries.

§ 20 para. 2 clause 1

Furthermore, an **abstract of the dissertation**, approved by the supervisor, of **no more than one page in German, English or French** must be submitted for publication.

§ 20 Abs. 2 Satz 2

Die PromKomm kann in besonderen Fällen **auf begründeten Antrag** der/des Kandidatin/en die **Frist** zur Ablieferung der Pflichtexemplare bis zu einer Gesamtdauer von drei (3) Jahren **verlängern**. Der Antrag ist beim Vorsitzenden der PromKomm einzureichen.

§ 20 Abs. 3

Die/der Doktorand/in hat der oder dem Vorsitzenden der PromKomm eine Bestätigung der/des Betreuerin/s darüber vorzulegen, dass etwaige von der PromKomm geforderte Auflagen erfüllt und sonstige Abweichungen von der eingereichten Fassung nur mit Zustimmung der/des Betreuerin/s erfolgt sind (siehe auch Schritt 16a).

(=Imprimatur)

Die/der Doktorand/in trägt die Kosten für die Publikation der Dissertation. Wenn die Dissertation mit „magna cum laude“ oder besser bewertet wurde, können Zuschüsse bei verschiedenen Geldgebern (z.B. DAAD, VG WORT) beantragt werden.

Zurzeit unterstützt BIGSAS die Publikation der Dissertation mit bis zu 70% der Kosten, wenn sie in der IAS-Reihen (Nomos) erscheint. Veröffentlichungen bei anderen Verlagen werden mit **70% der Kosten, höchstens jedoch mit EUR 2.500,00** bezuschusst. In diesem Fall ist folgender Satz auf der Rückseite des Titelblattes hinzuzufügen: „**Gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) im Rahmen der Exzellenzstrategie des Bundes und der Länder – 2052 – 390713894.**“

§ 20 para. 2 clause 2

The Examination Committee may, in special circumstances and **upon reasoned application** by the candidate, **extend the deadline** for the submission of deposit copies up to a total of three (3) years. The application must be submitted to the chair of the Examination Committee.

§ 20 para. 3

The candidate must submit to the chair of the Examination Committee a confirmation from the supervisor that any conditions required by Examination Committee have been met and that any other deviations from the submitted version have only been made with the consent of the supervisor (see also step 16a). (=imprimatur)

The candidate bears the costs for the publication of the dissertation. If the dissertation has been graded “magna cum laude” or better, grants can be applied for from various funding sources (e.g. DAAD, VG WORT).

Currently, BIGSAS supports the publication of the dissertation with up to 70% of the costs if it appears in the IAS series (Nomos). Publications by other publishers are subsidized with **70% of the costs**, but with a **maximum of EUR 2,500.00**. In this case, the following sentence shall be added to on the back of the title page: “**Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) under Germany’s Excellence Strategy – 2052 – 390713894.**”

The candidate **informs BIGSAS at an early stage** that the dissertation will be published in print. The application for a

	Die/der Doktorand/in informiert BIGSAS frühzeitig , dass die Dissertation in Druck veröffentlicht wird. Der Antrag auf Druckkostenzuschuss muss vor der Unterzeichnung des Verlagsvertrags, auf Grundlage eines detaillierten Angebots des Wunschverlags schriftlich an das EC der BIGSAS gestellt werden. Dabei muss das Angebot den Regularien der BIGSAS Promotionsordnung (§ 20, Abs. 1) entsprechen. Anträge, die nach Drucklegung der Dissertation eingehen, werden im Nachhinein nicht genehmigt.	printing cost subsidy must be submitted in writing to the EC of BIGSAS before signing the publishing contract, based on a detailed offer from the desired publisher. The offer must comply with the regulations of the BIGSAS doctoral regulations (§ 20, paragraph 1). Applications that are received after the thesis has gone to press will not be approved retrospectively.
17	Vorsitzende/r der PromKomm/ Chair of the Examination Committee Nimmt die Pflichtexemplare sowie alle weiteren erforderlichen Dokumente aus Schritt 16b entgegen. Stellvertretend nimmt das Sekretariat der BIGSAS diese Unterlagen entgegen.	Accepts the deposit copies and all other required documents from step 16b. The BIGSAS administration office will receive these documents on behalf of the chair of the Examination Committee.
18	Leitung/Dean § 21 Abs. 3 Nach erfolgreichem Abschluss des Verfahrens wird die Urkunde ausgehändigt.	§ 21 para. 3 After successful completion of the process the certificate will be handed over.